

目 錄

- 4 作者簡介
- 5 主編的話
- 11 柯毅霖〈中國禮儀之爭〉
- 47 康志杰〈貞女是怎樣煉成的？——解析中國天主教貞女的守貞理念及守貞實踐〉
- 76 陳方中〈直隸東南的教友〉
- 108 周萍萍〈亦靜亦動——英斂之在香山靜宜園的生活〉
- 122 李麗麗〈「愛國」還是「愛教」：抗戰前後徐宗澤的天主教救國觀〉
- 147 葉家祺〈一位中國基督徒——從吳經熊先生的觀點看 20 世紀天主教教會的轉變〉
- 168 林雪碧〈吳經熊與中國教會本地化〉
- 183 雅麗芙〈以“君子”為中心人物：吳經熊譯筆下的“詩歌智慧書”〉

Table of Contents

- 4 Presentation of Authors
- 5 Editor's Word
- 11 Gianni CRIVELLER, "The Chinese Rites Controversy"
- 47 KANG Zhijie, "How to Train Virgins? An Explanation of the Concept and Practice of Chinese Catholic Virgins"
- 76 CHEN Fang-chung, "Catholics from Southeastern Zhili (around 1900 AD)"
- 108 ZHOU Pingping, "The Life of Ying Lianzhi at Fragrant Hills Park"
- 122 LI Lili, "Nationalism or Religionism: on Xu Zongze's Catholic Theory of Saving the Nation around the Anti-Japanese War"
- 147 IP Ka-kei, Benedict Keith, "A Chinese Christian: the Transformation of 20th Century Catholic Church in John C. H. Wu's Perspective"
- 168 LAM Suet-pik, "Contribution of John Wu to the Localization and Inculturation of the Church in China"
- 183 Lihi YARIV-LAOR, "The 君子 *junzi* as a Protagonist: 'Wisdom Psalms' in Wu Ching-hsiung's Translation"